

# **Nadácia Slovenskej sporiteľne**

**Výročná správa 2005**

## Obsah

Úvodné slovo	3
Prehľad činností nadácie	4
Ročná účtovná závierka	5
Správa nezávislého audítora	21
Prehľad príjmov (výnosov) podľa zdrojov a ich pôvodu	22
Prehľad o darcoch	22
Finančné príspevky poskytnuté fyzickým a právnickým osobám	22
Prehľad výdavkov (nákladov)	22
Zmeny vykonané v nadačnej listine a v zložení orgánov	22
Odmena za výkon funkcie správcu nadácie	22
Prehľad o činnosti nadačných fondov	22

Vážení priatelia,

výročná správa Nadácie Slovenskej sporiteľne za rok 2005 prináša informácie o jej činnosti a hospodárení.

Rok 2005 bol prvým rokom činnosti Nadácie Slovenskej sporiteľne (vznikla v novembri 2004). Koniec roka bol zameraný na stanovenie stratégie nadačných programov a grantového programu na nasledujúci rok. Poslaním nadácie je podporovať projekty s verejnoprospešným účelom a vyvíjať aktivity prispievajúce k rozvoju spoločnosti a posilneniu základných spoločenských hodnôt. Jej cieľom je nielen finančné prostriedky darovať, ale zároveň pomáhať pri uskutočňovaní kvalitatívnych zmien v živote spoločnosti. Nadácia má celoslovenskú pôsobnosť.

Hlavným účelom Nadácie Slovenskej sporiteľne stanoveným v zakladateľskej listine je:

- podpora rozvoja kultúry vrátane výstav, koncertov a iných spoločenských podujatí a podpora duchovných hodnôt spoločnosti,
- podpora realizácie a ochrany ľudských práv a iných humanitných cieľov,
- podpora rozvoja vzdelania, vedy a telovýchovy,
- podpora ochrany a tvorby životného prostredia, ochrany zdravia,
- plnenie individuálne určenej humanitnej pomoci pre jednotlivca alebo skupinu osôb, ktoré sa ocitli v hmotnej núdzi alebo potrebujú naliehavú pomoc pri postihnutí živelnou pohromou,
- spolupráca s inými osobami s podobným verejnoprospešným účelom a podpora iných verejnoprospešných cieľov.

## Prehľad činností nadácie

### Aktivity Nadácie Slovenskej sporiteľne v roku 2005

Podporený subjekt: Občianske združenie Europa Donna Slovensko  
Účel podpory: Webová stránka [www.europadonna.sk](http://www.europadonna.sk) „Odpoveď na rakovinu prsníka“  
Cieľ: Poskytovanie podrobných informácií o nádorovom ochorení prsníka prostredníctvom internetovej stránky a poskytnutie možnosti konzultácie (i anonymnej) so špecialistami v tejto oblasti, zvyšovanie informovanosti žien o rakovine prsníka, podporovať pokrok v oblasti výskumu rakoviny prsníka a pod.

Podporený subjekt: Detská fakultná nemocnica s poliklinikou v Banskej Bystrici  
Účel podpory: Príspevok na zakúpenie špeciálneho prístroja Microdebrideru v rámci projektu Zabezpečme deťom lepšiu starostlivosť  
Cieľ: Využitie prístroja pri liečbe novorodencov s vrodenými vývojovými chybami, pri starostlivosti o kriticky choré deti, deti s onkologickými ochoreniami a pri rehabilitačnej a bežnej poskytovanej starostlivosti.

## **FINANČNÁ ČASŤ VÝROČNEJ SPRÁVY**

Ročná účtovná zvierka

**S Ú V A H A**  
k 31. decembru 2005

za obdobie od      mesiac      rok      do      mesiac      rok  
 01      2005      12      2005

Spôsob podania výkazu: \*)

- riadne  
 - opravné  
 - opakované

IČO

30856868

Názov účtovnej jednotky

N A D Á C I A S L O V E N S K E J S P O R I T E Ľ N E

Právna forma účtovnej jednotky

N a d á c i a

Sídlo účtovnej jednotky, ulica a číslo

S U C H Ě M Ý T O 4

PSČ

81607

Názov obce

B R A T I S L A V A - S T A R É M E S T O

Smerové číslo telefónu

02

Číslo telefónu

58506664

Číslo faxu

58506297

e-mail

Zostavená dňa:  31.3.2006	Podpisový záznam štatutárneho orgánu alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky:  Ing. Mgr. Renáta Harvanková	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:  Ing. Mgr. Renáta Harvanková	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:  Ing. Mgr. Renáta Harvanková
---------------------------------	--	--	---

Strana aktív	č.r.	Účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
		Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a	b	1	2	3	4
<b>A. Majetok spolu</b>	<b>súčet r. 002+009+021</b>	<b>001</b>			
<b>1. Dlhodobý nehmotný majetok súčet</b>	<b>r. 003 až 008</b>	<b>002</b>			
Nehmotné výsledky z vývojovej a obdobnej činnosti (012-(072+091AÚ))		003			
Softvér 013 - (073+091AÚ)		004			
Ocenené práva 014 - (074 + 091AÚ)		005			
Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (018+ 019)-(078 + 079 + 091AÚ)		006			
Obstaranie dlhodobého nehmotného majetku (041-093)		007			
Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051-095AÚ)		008			
<b>2. Dlhodobý hmotný majetok súčet</b>	<b>r. 010 až 020</b>	<b>009</b>			
Pozemky (031)		010			
Umelecké diela a zbierky (032)		011			
Stavby (021 - (081 - 092AÚ))		012			
Stroje, prístroje a zariadenia (022 - (082 + 092AÚ))		013			
Dopravné prostriedky (023 - (083 + 092AÚ))		014			
Pestovateľské celky trvalých porastov (025 - (085 + 092AÚ))		015			
Základné stádo a ťažné zvieratá (026 - (086 + 092AÚ))		016			
Drobný dlhodobý hmotný majetok (028 - (088 + 092AÚ))		017			
Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029 - (089 +092AÚ))		018			
Obstaranie dlhodobého hmotného majetku (042 - 094)		019			
Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052 - 095AÚ)		020			
<b>3. Finančné investície súčet</b>	<b>r. 022 až 027</b>	<b>021</b>			
Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach v ovládanej osobe (061)		022			
Podielové cenné papiere a podiely v spoločnostiach s podstatným vplyvom (062)		023			
Dlhové cenné papiere držané do splatnosti (063 - 096 AÚ)		024			
Pôžičky podnikom v skupine a ostatné pôžičky (066 + 067) - 096 AÚ)		025			
Ostatné dlhodobé finančné investície (069 - 096 AÚ) okrem r. 040		026			
Obstaranie dlhodobých finančných investícií (043 - 096 AÚ)		027			
<b>Kontrolné číslo</b>	<b>r. 001 až 027</b>	<b>991</b>			

**Súvaha k 31.12.2005**

Strana aktív		č.r.	Účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a	b		1	2	3	4
<b>B. OBEŽNÝ MAJETOK</b>	<b>r. 029+036+041+049+056</b>	<b>028</b>	<b>205 238</b>		<b>205 238</b>	<b>200 825</b>
<b>1. Zásoby súčet</b>	<b>r. 030 až 035</b>	<b>029</b>				
Materiál	(112 + 119) - 191	030				
Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121+122)-(192+193)		031				
Výrobky	(123 - 194)	032				
Zvieratá	(124 - 195)	033				
Tovar	(132 + 139) - 196	034				
Poskytnuté prevádzkové preddavky	(314 - 391AÚ)	035				
<b>2. Dlhodobé pohľadávky</b>	<b>r. 037 až 040</b>	<b>036</b>	<b>183 767</b>		<b>183 767</b>	
Pohľadávky z obchodného styku (311 AÚ až 315 AÚ ) - 391AÚ) okrem r. 035		037				
Pohľadávky voči účastníkom združení	(358AÚ - 391AÚ)	038				
Iné pohľadávky ( 335 AÚ + 373 AÚ + 375 AÚ + 378AÚ) - (391 AÚ)		039				
Cenné papiere obstarané v primárnych emisiách neurčené na obchodovanie (069 AÚ - 391 AÚ)		040	183 767		183 767	
<b>3. Krátkodobé pohľadávky</b>	<b>r. 042 až 048</b>	<b>041</b>				
Pohľadávky z obchodného styku (311AÚ až 315AÚ)-391AÚ) okrem r. 035		042				
Zúčtovanie s inštitúciami sociálneho poistenia	(336 )	043				
Daňové pohľadávky	(341 až 345)	044				
Dotácie a ostatné zúčtovanie so štátnym rozpočtom alebo s rozpočtom miestnej samosprávy (346+ 348)		045				
Pohľadávky voči účastníkom združení	(358 AÚ - 391AÚ)	046				
Spojovací účet pri združení	(396 - 391AÚ)	047				
Iné pohľadávky (335AÚ + 373AÚ + 375AÚ + 378AÚ) -(391AÚ)		048				
<b>4. Finančný majetok</b>	<b>r. 050 až 055</b>	<b>049</b>	<b>21 468</b>		<b>21 468</b>	<b>200 671</b>
Pokladnica	(211 + 213)	050				
Bankové účty	(221 + 261)	051	21 468		21 468	200 671
Dlhové cenné papiere na obchodovanie	(251)	052				
Dlhové cenné papiere na predaj	(253)	053				
Vlastné dlhopisy	(255)	054				
Obstaranie krátkodobých finančných investícií	(259)	055				
<b>5. Prechodné účty aktív</b>	<b>r. 057 až 059</b>	<b>056</b>	<b>3</b>		<b>3</b>	<b>154</b>
Náklady budúcich období	(381)	057				
Príjmy budúcich období	(385)	058	3		3	154
Odhadné účty aktívne	(388)	059				
<b>AKTÍVA celkom</b>	<b>r. 001 a 028</b>	<b>060</b>	<b>205 238</b>		<b>205 238</b>	<b>200 825</b>
<b>Kontrolné číslo</b>	<b>r. 028 až 060</b>	<b>992</b>	<b>820 952</b>		<b>820 952</b>	<b>803 300</b>



**Súvaha k 31.12.2005**

Strana pasív		č.r.	Účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a		b	5	6
<b>A. Vlastné zdroje krytia stálych a obežných aktív r.</b>		<b>062 + 066</b>	<b>204 522</b>	<b>200 796</b>
1.	<b>Fondy organizácie</b>	<b>r. 063 až 065</b>	<b>200 000</b>	<b>200 000</b>
	Základné imanie (901)	063	200 000	200 000
	Oceňovací rozdiel z precenenia majetku a záväzkov (905)	064		
	Fondy účtovnej jednotky (911+ 912 + 913 + 914)	065		
2.	<b>Výsledok hospodárenia</b>	<b>r.067 až 069</b>	<b>4 522</b>	<b>796</b>
	Výsledok hospodárenia v schvaľovaní (+;-931)	067		
	Nerozdelený zisk, neuhradená strata minulých rokov (+;-932)	068	796	
	Účet ziskov a strát (+;-963)	069	3 726	796
<b>B. Cudzie zdroje</b>		<b>r. 071 + 074 + 081 + 091 + 095</b>	<b>716</b>	<b>29</b>
1.	<b>Rezervy zákonné</b>	<b>r. 072 až 073</b>		
	Rezervy zákonné (941)	072		
	Krátkodobé zákonné rezervy (323)	073		
2.	<b>Dlhodobé záväzky</b>	<b>r. 075 až 080</b>		
	Dlhopisy emitované účtovnou jednotkou (953)	075		
	Záväzky z prenájmu (954 AÚ)	076		
	Dlhodobé prijaté preddavky (955)	077		
	Sociálny fond (956)	078		
	Dlhodobé zmenky na úhradu (958)	079		
	Ostatné dlhodobé záväzky (373 AÚ + 959 AÚ)	080		
3.	<b>Krátkodobé záväzky</b>	<b>r. 082 až 090</b>		
	Záväzky z obchodného styku (321 až 325) okrem r. 073	082		
	Záväzky voči zamestnancom (331+ 333)	083		
	Zúčtovanie s inštitúciami sociálneho poistenia (336)	084		
	Daňové záväzky (341 až 345)	085		
	Záväzky z titulu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a orgánov miestnej samosprávy (346+348)	086		
	Záväzky z upísaných nesplatených cenných papierov a vkladov (367)	087		
	Záväzky voči účastníkom združení (368)	088		
	Spojovací účet pri združení (396)	089		
	Ostatné záväzky (379 AÚ + 373 AÚ + 954 AÚ + 959 AÚ)	090		
4.	<b>Bankové výpomoci a pôžičky</b>	<b>r. 092 až 094</b>		
	Dlhodobé bankové úvery (951AÚ)	092		
	Bežné bankové úvery ( 231+ 232 + 951AÚ)	093		
	Prijaté krátkodobé finančné výpomoci (241+ 249)	094		
5.	<b>Prechodné účty pasívne</b>	<b>r. 096 až 098</b>	<b>716</b>	<b>29</b>
	Výdavky budúcich období (383)	096	716	29
	Výnosy budúcich období (384)	097		
	Odhadné účty pasívne (389)	098		
<b>PASÍVA celkom</b>		<b>r. 061 + 070</b>	<b>205 238</b>	<b>200 825</b>
<b>Kontrolné číslo</b>		<b>r. 061 až 099</b>	<b>820 952</b>	<b>803 300</b>

**VÝKAZ ZISKOV A STRÁT**  
k 31. decembru 2005

za obdobie od      mesiac      rok      do      mesiac      rok  
 01      2005      12      2005

Spôsob podania výkazu: \*)

- riadne  
 - opravné  
 - opakované

IČO

30856868

Názov účtovnej jednotky

NADÁCIA SLOVENSKEJ SPORITELNE

Právna forma účtovnej jednotky

Nadácia

Sídlo účtovnej jednotky, ulica a číslo

SUCHÉ MÝTO 4

PSČ

81607

Názov obce

BRATISLAVA - STARÉ MESTO

Smerové číslo telefónu

02

Číslo telefónu

58506664

Číslo faxu

58506297

e-mail

Zostavená dňa:  31.3.2006	Podpisový záznam štatutárneho orgánu alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky:  Ing. Mgr. Renáta Harvanková	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:  Ing. Mgr. Renáta Harvanková	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:  Ing. Mgr. Renáta Harvanková
---------------------------------	--	--	---

**Výkaz ziskov a strát k 31.12.2005**

Číslo účtu	Náklady	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Hlavná nezdaňovaná	Podnikateľská zdaňovaná	Spolu	
			7	8	9	
						10
501	Spotreba materiálu	01	16		16	
502	Spotreba energie	02	10		10	
503	Spotreba ostatných neskladovateľných dodávok	03				
504	Predaný tovar	04				
511	Opravy a udržiavanie	05				
512	Cestovné	06				
513	Náklady na reprezentáciu	07				
518	Ostatné služby	08	29		29	
521	Mzdové náklady	09				
524	Zákonné sociálne poistenie	10				
525	Ostatné sociálne poistenie	11				
527	Zákonné sociálne náklady	12				
528	Ostatné sociálne náklady	13				
531	Cestná daň	14				
532	Daň z nehnuteľností	15				
538	Ostatné dane a poplatky	16	5		5	
541	Zmluvné pokuty a penále	17				
542	Ostatné pokuty a penále	18				
543	Odpísanie nevymožiteľnej pohľadávky	19				
544	Úroky	20				
545	Kurzové straty	21				
546	Dary	22				
547	Osobitné náklady	23				
548	Manká a škody	24				
549	Iné ostatné náklady	25	3		3	
551	Odpisy dlhodobého nehmotného a hmotného majetku	26				
552	Zostatková cena predaného nehmotného a hmotného majetku	27				
553	Predané cenné papiere	28				
554	Predaný materiál	29				
556	Tvorba zákonných rezerv	30				
557	Náklady z precenenia cenných papierov	31				
559	Tvorba zákonných opravných položiek	32				
561	Poskytnuté príspevky organizačným zložkám	33				
562	Poskytnuté príspevky iným účtovným jednotkám	34	300		300	
563	Poskytnuté príspevky fyzickým osobám	35				
<b>Účtová trieda 5 celkom r. 01 až 35</b>		<b>36</b>	<b>363</b>		<b>363</b>	
<b>Kontrolné číslo r. 01 až 36</b>		<b>994</b>	<b>726</b>		<b>726</b>	

**Výkaz ziskov a strát k 31.12.2005**

Číslo účtu	Výnosy	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Hlavná nezdaňovaná	Podnikateľská zdaňovaná	Spolu	
			7	8	9	
601	Tržby za vlastné výrobky	37				
602	Tržby z predaja služieb	38				
604	Tržby za predaný tovar	39				
611	Zmena stavu nedokončenej výroby	40				
612	Zmena stavu zásob polotovarov	41				
613	Zmena stavu zásob výrobkov	42				
614	Zmena stavu zásob zvierat	43				
621	Aktivácia materiálu a tovaru	44				
622	Aktivácia vnútroorganizačných služieb	45				
623	Aktivácia dlhodobého nehmotného majetku	46				
624	Aktivácia dlhodobého hmotného majetku	47				
641	Zmluvné pokuty a penále	48				
642	Ostatné pokuty a penále	49				
643	Platby za odpísané pohľadávky	50				
644	Úroky	51	1 240		1 240	983
645	Kurzové zisky	52				
646	Prijaté dary	53				
647	Osobitné výnosy	54				
648	Zákonné poplatky	55				
649	Iné ostatné výnosy	56				
651	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného a hmotného majetku	57				
652	Výnosy z dlhodobých finančných investícií	58	3 767		3 767	
653	Tržby z predaja cenných papierov a vkladov	59				
654	Tržby z predaja materiálu	60				
655	Výnosy z krátkodobého finančného majetku	61				
656	Zúčtovanie zákonných rezerv	62				
657	Výnosy z precenenia cenných papierov	63				
658	Výnosy z prenájmu majetku	64				
659	Zúčtovanie zákonných opravných položiek	65				
661	Prijaté príspevky od organizačných zložiek	66				
662	Prijaté príspevky od iných organizácií	67	33		33	
663	Prijaté príspevky od fyzických osôb	68				
664	Prijaté členské príspevky	69				
665	Príspevky z podielu zaplatenej dane	70				
691	Dotácie	71				
<b>Účtová trieda 6 celkom r. 37 až 71</b>		<b>72</b>	<b>5 040</b>		<b>5 040</b>	<b>983</b>
<b>Výsledok hospodárenia pred zdanením r. 72 - 36</b>		<b>73</b>	<b>4 677</b>		<b>4 677</b>	<b>983</b>
591	Daň z príjmov	74	951		951	187
595	Dodatočné odvody dane z príjmov	75				
<b>Výsledok hospodárenia po zdanení (r. 73 - (r. 74 + r. 75)) (+/-)</b>		<b>76</b>	<b>3 726</b>		<b>3 726</b>	<b>796</b>
<b>Kontrolné číslo r. 37 až 76</b>		<b>995</b>	<b>19 434</b>		<b>19 434</b>	<b>3932</b>

## Poznámky k účtovnej závierke za rok 2005

### Poznámka:

Všetky údaje a informácie uvedené v týchto poznámkach vychádzajú z účtovníctva a nadväzujú na účtovné výkazy. Hodnotové údaje sú uvedené v tisícoch Sk (pokiaľ nie je uvedené inak). Čísla uvedené za položkou v zátvorkách alebo v stĺpcoch sú odvolávky na riadok alebo stĺpec príslušného výkazu (súvaha alebo výkaz ziskov a strát).

## **I. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

### **1. Základné údaje o nadácii**

---

<b>Názov nadácie</b>	Nadácia Slovenskej sporiteľne, Suché mýto 4, 816 07 Bratislava
<b>Dátum založenia nadácie</b>	24. novembra 2004
<b>Dátum vzniku nadácie</b>	29. novembra 2004 zápis do registra nadácií MV SR pod registračným číslom: 203/Na-2002/774
<b>Identifikačné číslo organizácie (IČO)</b>	30856868
<b>Zakladateľ nadácie</b>	Slovenská sporiteľňa, a.s. Suché mýto 4, 816 07 Bratislava

---

Nadácia Slovenskej sporiteľne (ďalej len „nadácia“), IČO 30856868, so sídlom Suché mýto 4, 816 07 Bratislava bola založená dňa 24. novembra 2004 a zaregistrovaná dňa 29. novembra 2004 do registra nadácií MV SR ako SPORO Nadácia pod registračným číslom: 203/Na-2002/774.

SPORO Nadácia v roku 2005 zmenila svoje meno a v súčasnosti je jej názov Nadácia Slovenskej sporiteľne.

Účel nadácie:

podpora

- rozvoja kultúry vrátane výstav, koncertov a iných spoločenských podujatí a podpora duchovných hodnôt,
- realizácie a ochrany ľudských práv alebo iných humanitných cieľov,
- rozvoja vzdelávania, vedy a telovýchovy,
- ochrany a tvorby životného prostredia, ochrany zdravia,
- plnenie individuálne určenej humanitnej pomoci pre jednotlivca alebo skupiny osôb, ktoré sa ocitli v hmotnej núdzi alebo potrebujú naliehavú pomoc pri postihnutí živelnou pohromou,
- a spolupráca s inými osobami s podobným verejnoprospešným účelom,
- iných verejnoprospešných cieľov.

Nadácia v zdaňovacom období roku 2005 mala len príjmy, z ktorých sa daň vyberá zrážkou podľa § 43 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZDP“). Za zdaňovacie obdobie roku 2005 nadácii v súlade s ustanovením § 41 ZDP nevzniká povinnosť podať daňové priznanie k dani z príjmov právnických osôb.

### 2. Zamestnanci

Nadácia zastúpená správcom nadácie k 31.12.2005 nemala žiadnych zamestnancov.

### 3. Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky

Táto účtovná závierka je riadna účtovná závierka Nadácie Slovenskej sporiteľne. Bola zostavená za účtovné obdobie od 01. januára do 31. decembra 2005 podľa slovenských právnych predpisov, a to zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a postupov účtovania a účtovej osnovy pre účtovné jednotky, ktoré nie sú založené alebo zriadené za účelom podnikania v súlade s Opatrením MF SR č. 22502/2002-92 v znení a opatrenia MF SR č. 20896/2003-92 a opatrenia MF SR č. MF/10648/2004-74.

### 4. Schválenie účtovnej závierky za rok 2004

Účtovnú závierku Nadácie Slovenskej sporiteľne za rok 2004 schválila správna rada nadácie na zasadnutí, ktoré sa konalo dňa 4.mája 2005.

### 5. Členovia orgánov nadácie

<i>Orgán</i>	<i>Funkcia</i>	<i>Meno</i>
Správna rada	člen	Regina Ovesny - Straka
	člen	Gabriele Taferner
	člen	Danica Lacová
Správca nadácie	prvý správca nadácie	Renáta Harvanková
Dozorná rada	člen	Štefan Máj
	člen	Manfred Schmid
	člen	Samuel Vlčan
	člen	Boris Johannes Marte
	člen	Guenther Furin

Prvých členov orgánov nadácie ustanovil zakladateľ nadácie v nadačnej listine.

Najvyšším orgánom nadácie je správna rada. Funkčné obdobie jej členov je tri roky. Noví členovia správnej rady sú volení správnou radou. Úlohou správnej rady je najmä voľba a odvolávanie predsedu a členov správnej rady, voľba a odvolávanie správcu a členov dozornej rady. Správna rada schvaľuje rozpočet nadácie, rozhoduje o použití majetku nadácie v súlade s verejnoprospešným cieľom nadácie, rozhoduje o zvýšení nadačného imania a o zmene v predmete nadačného imania. Správna rada schvaľuje záverečnú správu o použití prostredkov nadačného fondu alebo výročnú správu.

Správca nadácie je štatutárnym orgánom nadácie.

Dozorná rada predstavuje kontrolný orgán nadácie, volený na obdobie troch rokov. Dozorná rada kontroluje najmä vedenie účtovníctva, schvaľuje účtovnú závierku a výročnú správu nadácie a upozorňuje správnu radu na zistené nedostatky a podáva návrhy na ich odstránenie.

## **II. POUŽITÉ ÚČTOVNÉ ZÁSADY A ÚČTOVNÉ METÓDY**

1. Nadácia uplatňuje účtovné princípy a postupy účtovania v súlade so zákonom o účtovníctve a s postupmi účtovania pre účtovné jednotky, ktoré nie sú založené alebo zriadené za účelom podnikania. Účtovníctvo sa vedie v peňažných jednotkách slovenskej meny, t. j. v slovenských korunách.
2. Účtovná závierka za rok 2005 bola spracovaná za predpokladu nepretržitého pokračovania činnosti.
3. Účtovníctvo sa vedie na základe dodržania časovej a vecnej súvislosti nákladov a výnosov. Za základ sa berú všetky náklady a výnosy, ktoré sa vzťahujú na účtovné obdobie bez ohľadu na dátum ich platenia.

### **4. Spôsob ocenenia jednotlivých zložiek majetku a záväzkov**

Pri obstaraní majetku sa uplatňuje princíp obstarávacích cien (t. j. historických cien).

- a) Nadácia v roku 2005 nenadobudla dlhodobý hmotný a nehmotný majetok.
- b) Nadácia v roku 2005 nadobudla hypotekárne záložné listy (ďalej len „HZL“) – dlhové cenné papiere obstarané v primárnej emisii neurčené na obchodovanie. HZL boli pri prvotnom účtovaní ocenené obstarávacou cenou. Ocenenie HZL sa následne zvyšuje o časové rozlíšenie kupónového výnosu, ktoré sa vykazujú ako výnosy z dlhodobých finančných investícií vo výkaze ziskov a strát. Ocenenie HZL sa znižuje o vyplatený kupón. Prípadné dočasné znehodnotenie cenného papiera sa vyjadruje zaúčtovaním opravných položiek, ktoré sa vykazujú ako „Tvorba zákonných opravných položiek“ vo výkaze ziskov a strát. Rozpustenie opravných položiek na dočasné zníženie hodnoty cenných papierov sa vykazuje ako „Zúčtovanie zákonných opravných položiek“ vo výkaze ziskov a strát.
- c) Nadácia v roku 2005 nenadobudla zásoby.
- d) Nadácia v roku 2005 neeviduje žiadne pohľadávky.
- e) Peňažné prostriedky sa oceňujú v menovitej hodnote.
- f) Časové rozlíšenie na strane aktív súvahy – príjmy budúcich období, ocenenie očakávanou menovitou hodnotou.
- g) Nadácia v roku 2005 neviduje žiadne záväzky.
- h) Nadácia v roku 2005 netvorila žiadne rezervy.
- i) Nadácia v roku 2005 neúčtovala o dlhopisoch, pôžičkách a úveroch.
- j) Časové rozlíšenie na strane pasív súvahy – výdavky budúcich období, ocenenie očakávanou menovitou hodnotou.

### 5. Tvorba odpisového plánu pre dlhodobý majetok

Nadácia v roku 2005 nenadobudla dlhodobý hmotný a nehmotný majetok.

### 6. Prepočet údajov v cudzích menách na slovenskú menu

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa prepočítavajú na slovenskú menu kurzom určeným v kurzovom lístku NBS ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu a v účtovnej závierke ku dňu jej zostavenia. Realizované a nerealizované kurzové rozdiely sa vykazujú do „Kurzové straty“ alebo „Kurzové zisky“ vo výkaze ziskov a strát.

## III. DOPLŇUJÚCE ÚDAJE K SÚVAHE

### Údaje vykázané na strane aktív súvahy

#### 1. Dlhodobé pohľadávky (r. 038 súvahy)

K 31. decembru 2005 a 31. decembru 2004

<i>Položka</i>	<i>2005</i>	<i>2004</i>
<b>Dlhodobé pohľadávky</b>		
Cenné papiere obstarané v primárnych emisiách neurčené na obchodovanie	183 767	-
<b>Spolu</b>	<b>183 767</b>	<b>-</b>

Nadácia 21. marca 2005 nadobudla hypotekárne záložné listy (ďalej len „HZL“) – dlhové cenné papiere obstarané v primárnej emisii neurčené na obchodovanie od SLSP (spriaznená osoba). Súčasťou účtovnej hodnoty cenných papierov k 31. decembru 2005 je tiež časové rozlíšenie kupónu vo výške 3 767 tis. Sk. HZL sú splatné 21. marca 2008, pričom kupón je splácaný v ročnom intervale.

#### 2. Finančný majetok (r. 049 súvahy)

K 31. decembru 2005 a 31. decembru 2004

<i>Položka</i>	<i>2005</i>	<i>2004</i>
<b>Peňažné prostriedky</b>		
Bankové účty bežné (vedené v SLSP, a.s.)	168	200 671
Bankové účty terminované	21 300	-
<b>Spolu</b>	<b>21 468</b>	<b>200 671</b>

K 31. decembru 2005 je zostatok bežného bankového účtu 9. tis. Sk, zostatok prevádzkového účtu je 158 tis. Sk a terminované vklady nadácie tvorí 21 300 000,- Sk. Peňažné prostriedky sú uložené v SLSP, a.s.



## Poznámky k účtovnej závierke za rok 2005

### 3. Časové rozlíšenie (r. 056 súvahy)

K 31. decembru 2005

<i>Položka</i>	<i>Riadok</i>	<i>K zúčtovaniu do 12 mesiacov</i>	<i>K zúčtovaniu nad 12 mesiacov</i>	<i>Spolu k 31. 12. 2005</i>
Príjmy budúcich období	058	3	-	3
z toho:				
úroky z termínovaného vkladu		3	-	3
<b>Spolu</b>	<b>058</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>3</b>

Príjmy budúcich období sú tvorené alikvotnou časťou úrokov z termínovaného vkladu, ktoré v roku 2005 neboli pripísané na účet nadácie. Celková hodnota príjmov budúcich období je 3 tis. Sk.

<i>Položka</i>	<i>Riadok</i>	<i>K zúčtovaniu do 12 mesiacov</i>	<i>K zúčtovaniu nad 12 mesiacov</i>	<i>Spolu k 31. 12. 2004</i>
Príjmy budúcich období	058	154	-	154
z toho:				
úroky z termínovaného vkladu		154	-	154
<b>Spolu</b>	<b>058</b>	<b>154</b>	<b>-</b>	<b>154</b>

### Údaje vykázané na strane pasív súvahy

#### 4. Vlastné imanie (r. 061 súvahy)

##### 4.1. Informácie o vlastnom imaní

Hodnota nadačného imania je 205 mil. Sk. Predmet nadačného imania tvoria peňažné prostriedky, ktoré vložil do nadačného imania zakladateľ vo výške 200 mil. SK, výsledok hospodárenia za rok 2004 vo výške 796 tis. Sk a výsledok hospodárenia za rok 2005 vo výške 3 726 tis. Sk.

#### 5. Časové rozlíšenie (r. 095 súvahy)

K 31. decembru 2005

<i>Položka</i>	<i>Riadok</i>	<i>K zúčtovaniu do 12 mesiacov</i>	<i>K zúčtovaniu nad 12 mesiacov</i>	<i>Spolu k 31. 12. 2005</i>
Výdavky budúcich období	096	716	-	716
z toho:				
daň z príjmov z úrokov		716	-	716
<b>Spolu</b>	<b>096</b>	<b>716</b>	<b>-</b>	<b>716</b>

Výdavky budúcich období tvoria náklady súvisiace s rokom 2005, ktoré budú vyúčtované až v roku 2006 - alikvotná časť dane z príjmov z úrokov z hypotekárnych záložných listov. Celková hodnota výdavkov budúcich období je v sume 716 tis. Sk.

## Poznámky k účtovnej závierke za rok 2005

K 31. decembru 2004

<i>Položka</i>	<i>Riadok</i>	<i>K zúčtovaniu do 12 mesiacov</i>	<i>K zúčtovaniu nad 12 mesiacov</i>	<i>Spolu k 31. 12. 2004</i>
Výdavky budúcich období	096	29	-	29
z toho:				
daň z príjmov z úrokov		29	-	29
<b>Spolu</b>	<b>096</b>	<b>29</b>	<b>-</b>	<b>29</b>

## IV. DOPLŇUJÚCE ÚDAJE K VÝKAZU ZISKOV A STRÁT

### VÝNOSY

#### 1. Výnosy z finančnej činnosti (r. 51 výkazu ziskov a strát)

<i>Položka</i>	<i>Riadok</i>	<i>2005</i>	<i>2004</i>
Výnosové úroky	51	1 240	983
v tom:			
úroky z termínových vkladov v SLSP, a.s.		1 240	983
<b>Spolu</b>	<b>51</b>	<b>1 240</b>	<b>983</b>

Výnosy z finančnej činnosti tvoria úroky z terminovaných vkladov v SLSP, a.s v sume 1 240 tis. Sk.

#### 2. Výnosy z dlhodobej finančnej činnosti (r. 58 výkazu ziskov a strát)

<i>Položka</i>	<i>Riadok</i>	<i>2005</i>	<i>2004</i>
Výnosové úroky	58	3 767	-
v tom:			
úroky z HZL		3 767	-
<b>Spolu</b>	<b>58</b>	<b>3 767</b>	<b>-</b>

Výnosy z finančnej činnosti tvoria úroky z HZL v SLSP, a.s v sume 3 766 tis. Sk.

#### 3. Prijaté príspevky (r. 67 výkazu ziskov a strát)

<i>Položka</i>	<i>Riadok</i>	<i>2005</i>	<i>2004</i>
Prijaté príspevky	67	33	-
v tom:			
príspevky od iných organizácií		33	-
<b>Spolu</b>	<b>67</b>	<b>33</b>	<b>-</b>

Prijaté príspevky tvoria finančný príspevok firmy LANED, ktorá je spoločnosťou v skupine SLSP, a.s., vo výške 33 tis. Sk.

## NÁKLADY

### 4. Finančné náklady

Nadácia v roku 2005 vynaložila len náklady na bankové poplatky v rámci iných ostatných nákladov vo výške 3 tis. Sk.

Nadácia poskytla na základe rozhodnutia správnej rady finančné dary vo výške 300 tis. Sk. Dary boli poskytnuté Detskej fakultnej nemocnici vo výške 200 tis. Sk a OZ Europa Donna Slovensko – Odpoveď na rakovinu prsníka vo výške 100 tis. Sk.

Nadácia v roku 2004 neposkytla žiadne dary.

### 5. Hospodárske náklady

<i>Položka</i>	<i>Riadok</i>	<i>2005</i>	<i>2004</i>
Hospodárske náklady		60	-
<i>v tom:</i>			
<i>spotreba materiálu</i>		16	-
<i>spotreba energie</i>		10	-
<i>ostatné služby</i>		29	-
<i>ostatné poplatky</i>		5	-
<b>Spolu</b>		<b>60</b>	<b>-</b>

## V. DAŇ Z PRÍJMOV

Sadzba dane z príjmov pre rok 2005 je 19 %. Nadácia v zdaňovacom období roku 2005 mala len príjmy, z ktorých sa daň vyberá zrážkou podľa § 43 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov.

### 1. Výsledok hospodárenia po zdanení (r. 76 výkazu ziskov a strát)

<i>Položka</i>	<i>Riadok</i>	<i>2005</i>	<i>2004</i>
Výsledok hospodárenia pred zdanením	73	4 677	983
Daň z príjmov	74	(951)	(187)
<b>Výsledok hospodárenia po zdanení</b>	<b>76</b>	<b>3 726</b>	<b>796</b>

## VI. PRENAJATÝ MAJETOK A MAJETOK ZACHYTENÝ NA PODSÚVAHOVÝCH ÚČTOCH

Nadácia v roku 2005 neúčtovala na podsúvahových účtoch v účtovných skupinách 97 až 99.

## VII. PRÍPADNE ĎALŠIE ZÁVÄZKY

Nadácia v roku 2005 neeviduje žiadne budúce možné záväzky nevykázané v súvahe vyplývajúce zo súdnych rozhodnutí, poskytnutých záruk, zo všeobecne záväzných právnych predpisov, zo zmlúv o podriadenom záväzku, z ručenia v členení podľa jednotlivých druhov ručenia.

### VIII. OSTATNÉ FINANČNÉ POVINNOSTI

Nadácia v roku 2005 neeviduje žiadne položky ostatných finančných povinností, ktoré sa nesledujú v účtovníctve a neuvádzajú sa v súvahe.

### IX. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

V čase odo dňa, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, do dňa zostavenia účtovnej závierky nevznikli ďalšie skutočnosti, ktoré by mali významný vplyv na verné zobrazenie skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva.

---

<i>Zostavené dňa:</i>	<i>Podpisový záznam štatutárneho orgánu alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky:</i>	<i>Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:</i>	<i>Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:</i>
31. marca 2006	Ing. Mgr. Renáta Harvanková	Ing. Mgr. Renáta Harvanková	Ing. Mgr. Renáta Harvanková

---

**Deloitte.**

Deloitte Audit s.r.o.  
Apollo BC  
Prievozská 2/B  
821 09 Bratislava 2  
Slovenská republika

Obchodný register  
Okresného súdu Bratislava I  
Oddiel: Sro  
Vložka č.: 4444/B  
IČO: 31 343 414

Tel: +421 2 582 49 111  
Fax: +421 2 582 49 222  
www.deloitte.sk

## Nadácia Slovenskej sporiteľne

### SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Správnej rade Nadácie Slovenskej sporiteľne:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky Nadácie Slovenskej sporiteľne („nadácia“), ktorá obsahuje súvahu zostavenú k 31. decembru 2005, súvisiaci výkaz ziskov a strát za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, a poznámky. Za uvedenú účtovnú závierku zodpovedá správna rada nadácie. Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu.

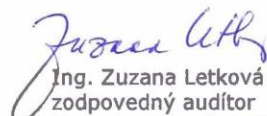
Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi, ktoré vydala Medzinárodná federácia účtovníkov. Podľa týchto štandardov máme audit naplánovať a vykonať tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahŕňa overenie dôkazov, ktoré dokladujú sumy a iné údaje v účtovnej závierke, na základe testov. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie použitých účtovných princípov a zhodnotenie významných odhadov nadácie, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku. Sme presvedčení, že náš audit poskytuje primerané východisko pre náš názor.

Podľa nášho názoru účtovná závierka vyjadruje verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu nadácie k 31. decembru 2005 a výsledky jej hospodárenia za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve.

Bratislava 9. mája 2006



Deloitte Audit s.r.o.  
Licencia SKAu č. 014



Ing. Zuzana Letková  
zodpovedný audítor  
Licencia SKAu č. 865

## PREHĽAD PRÍJMOV (VÝNOSOV) PODĽA ZDROJOV A ICH PÔVODU

Sk

<b>VÝNOSY:</b>	
Úroky z termínovaných vkladov:	1 240 000,00
Výnosy z hypotekárnych záložných listov	3 766 500,00
<b>VÝNOSY spolu</b>	<b>5 006 500,00</b>

## PREHĽAD O DARCOCH

Nadácia Slovenskej sporiteľne prijala v roku 2005 finančné dary od spoločnosti LANED a.s. vo výške 33 000,- Sk.

## FINANČNÉ PRÍSPEVKY POSKYTNUTÉ FYZICKÝM A PRÁVNICKÝM OSOBÁM

Nadácia Slovenskej sporiteľne v roku 2005 poskytla finančné prostriedky v celkovej výške 300 000,- Sk. Projekty podporené Nadáciou Slovenskej sporiteľne boli:

**Detšká fakultná nemocnica v Banskej Bystrici –**  
Zabezpečme deťom lepšiu starostlivosť - **200 000,- Sk**

**OZ Europa Donna Slovensko –** Web stránka [www.europadonna.sk](http://www.europadonna.sk) -  
Boj proti rakovine prsníka - **100 000,- Sk**

## PREHĽAD VÝDAVKOV (NÁKLADOV)

Sk

<b>NÁKLADY:</b>	
Spotreba materiálu	15 787,00
Spotreba energie	9 791,10
Ostatné služby (nájom, poštovné)	28 614,40
Ostatné poplatky	4 675,00
Bankové poplatky	3 156,20
Daň z príjmov z úrokových výnosov	951 210,00
<b>NÁKLADY spolu</b>	<b>1 013 233,70</b>

V roku 2005 vznikli Nadácii Slovenskej sporiteľne náklady na správu nadácie v sume 1 013 233,70 Sk.

## ZMENY VYKONANÉ V NADAČNEJ LISTINE A V ZLOŽENÍ ORGÁNOV

V priebehu roka 2005 zmenila nadácia svoje meno. S účinnosťou od 18.03.2005 je nový názov nadácie: Nadácia Slovenskej sporiteľne. V priebehu roka 2005 nenastali žiadne zmeny v zložení orgánov.

## ODMENA ZA VÝKON FUNKCIE SPRÁVCU NADÁCIE

Výkon funkcie správcu nadácie v roku 2005 zabezpečoval správca nadácie dobrovoľne bez nároku na odmenu za výkon funkcie správcu.

## PREHĽAD O ČINNOSTI NADAČNÝCH FONDŮV

Nadácia Slovenskej sporiteľne v roku 2005 nevytvorila žiadne nadačné fondy.